

读 者 信 箱

《科技导报》自复刊以来，一直得到海内外作者和广大读者的热情关怀、支持和帮助，经常给我们提出宝贵的意见和建议。尤其是随1987年第4期发出“征求读者意见表”后，编辑部收到了许多读者的意见和来信。信中既有对作者文章的评价，也有对编辑部工作的热情肯定和中肯的批评。对此，我们表示衷心感谢。

为加强读者、作者、编者之间的思想交流，我们自本期起开辟《读者信箱》专栏，摘要发表部分读者的来信。我们特别希望读者对本刊所发表文章中的意见和观点，提出自己的意见。

《科技导报》编辑部

叶清茂同志的来信

编辑部：

贵刊1987年第4期《“发挥地方优势”与资源的合理配置》一文，读后得益不少，现有一些浅见，提出来讨论。

中国农业结构的调整较为复杂（具体指种植业结构），按“比较优势”的原则去调整结构，起码在当前可行性很小，因为当前农产品的价格，不能完全反映其价值；在价格被扭曲的情况下，优势不能真正地反映出来。文中是用产品产量作为比较某种作物的优劣性的标准，若按产品的价值量作为比较各种作物优劣性的标准，得出的结论可能就不同了。

现在中国农作物的种植结构的变化，在很大程度上受价值规律所左右，哪种农作物单位面积收益大，农民就种哪种作物。在粮食价格低于价值的情况下，虽然种植粮食比种其他作物占有“比较优势”，但农民都不愿多种，因为经济收益小。又如甘蔗，按自然条件，珠江三角洲的优势比湛江的雷州半岛好。他们1.5~2亩甘蔗就可产糖1吨，我们湛江要3亩左右才能产1吨糖。但他们不愿种蔗，因为收入低，比不上养鱼种花收入多。而湛江因为土地贫瘠干旱，一亩旱坡地一年能收入200多元，比种其他作物收入多，所以农民就很愿意种甘蔗。从近几年广东的情况看，农业结构的变化，是按照下列的程序变化的。富裕地区不愿种的作物向不富裕地区转移，不富裕地区不愿种的作物向较贫困区转移。因此“比较优势”的理论，目前很难指导结构的调整。

第二，作物的种植，同地方财政收入关系很大，如烟叶，虽然本地区不是优势，但能为本地区烟厂提供充足的原料来源，为地方的税收提供可观的收入，在种植上虽然是劣势，但在税收上它是优势。

第三，农业的专业化，同运输的现代化密切相关，中国人多地广，交通运输没有现代化，农业的专业化不可能实现，就是有“比较优势”的作物也很难实现专业化。

广东湛江市计划委员会 叶清茂

黄展国同志的来信摘要

编辑部同志：你们好！

请允许我在祖国的美丽南疆向为办好《科技导报》而付出辛勤劳动的朋友们同志们致意，并预祝在今年取得更大的成功！

现就1987年各期内容及存在的问题提出个人看法，供参考。

1. 关于三峡工程的讨论内容丰富，增长了新知识，做到了争鸣，对关心祖国四化建设的人们大有益处。

2. 介绍科坛前辈治学方法和成才经验，对促进我国人才培养和成长具有重大战略意义，最好由科学家本人撰写，每期一篇。

3. 第一期刊出海峡两岸科技界老前辈喜相逢的照片很好，是否还可以报道他们交谈时的一些重要内容，以利加强统一祖国的思想交流。

4. 第一期江祖治教授《对青岛烟台经济开发区之我见》一文针对性很强，态度诚恳亲切，很受教育。特别是文章最后一段谈到日制车辆大量侵

占我国市场问题,诚属真知灼见,爱国之心,溢于言表。极少数日本人对我国不怀好意,去年已有一些苗头,江教授的忠言,非常及时,其远见卓识更令人敬佩。

5.第二期《西方人在经济活动中的一些观点和作法》一文,说得很坦率,有分寸,也是一篇好文章。我们正在加快深化经济政策,如能做到知己知彼,必可事半功倍。

6.美方编委陆卫平教授是我的同道,能否请他撰写一篇当代病理学动向方面的文章,或请他寄赠一些病理学最新资料以便学习参考。

7.第一期发表的《新三论的启示》一文,将Catastrophe Theory译为“突变论”似有不妥,因为生物学、医学上一贯将Mutation译为“突变。”两词均译突变,易混淆。按词义,Catastrophe是否可译为“骤变”或“灾变”,以免与医学上的“突变”一词混同。这是外行话,提供参考。

8.印刷上仍有错漏,表的制作有的不合规范。

9.第一期彩页北京国际防务展览,一翻阅三页即时断脱,但2~4期无此现象,说明已及时改进,很好。

广西右江民族医学院教授 黄展国

1988年1月22日

傅又信同志的来信

《科技导报》编辑部:

《科技导报》自1985年复刊以来,虽然每年出版的期数不多,其内容总的说来是本着刊物的宗旨——“探讨现代化的道路与方法”而组织的。从初期主要介绍国外理论、方法与动态、经验为主到就国内现代化建设的若干重大问题展开讨论与研究。如对长江三峡工程问题的讨论,我想对有关决策部门是有咨询作用的,对于非该专业的读者,也很有启发作用。

1987年的文章中,工程技术与工业栏,我觉得《对我国水电经济开发的战略设想》(第3期,罗西北作)和有关汽车工业发展战略的若干文章

是有意义的。

在资源栏,《关于合理利用一亿吨石油的反思》(第3期,蓝田方)两类效益比较提出了一个对我国石油资源开发与利用的值得慎重反思的重要问题。我国出口石油的方针是70年代,世界石油价格两次大幅度提高,我国换汇产品不多的情况下确定的,而多年以来出口石油获得的外汇,也大体上只能用于进口钢材所需。今天国内外经济情况有所变化,这个方针是值得重新考虑的了。

在经济栏,第4期吴敬琏同志的《改革战略的反思与抉择》,王燕同志的《发挥地方优势与资源合理配置》两文很好。

我不了解《科技导报》的发行面如何,不知道各级经济管理部门的领导同志与有关同志能否看到这种文章?我建议像这样的文章是否可推荐给全国性报刊如《人民日报》、《经济日报》或《光明日报》转载,以便发挥更广泛的作用?

从1988年起《科技导报》增加期次,当可增加篇幅与信息容量。十三大报告已经发表,希望《导报》能本着“建设有中国特色的社会主义”的总方针,有计划地组织稿件,能包括既坚持“改革开放”,又做到“自力更生,艰苦创业”的精神。

关于文章篇幅与信息量问题,各篇文章不必雷同。有内容的文章长点也无妨,但总的说文章力求精练一些。对于一些译文,由于译者忠实于原作,看来大都是直译的。由于西方人的思维习惯与文字表达方式上的差异,有的译文显得冗长一些。

翻译稿件中对专有名称的译名请尽可能按规范的或习惯的译法,如1987年第4期《日本科学研究的策略》一文中教育部和贸易和工业部(MITI)似应分别译作文部省和通产省。个别字的排版,校对也时有差错问题。

辽宁省经济技术社会发展研究中心高级工程师 傅又信 1988年1月18日